

1. Призначення

Індикатори на DIN-рейку серії **e.i.din** (надалі – виріб) призначені для світлової сигналізації стану електричних ланцюгів. Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного електричного обладнання та електромагнітної сумісності обладнання в частині, **ДСТУ EN 60947-5-1**.

2. Технічні характеристики

Найменування параметру		Значення
Номинальна робоча напруга, Ue, В		230
Номинальна частота, Гц		50
Максимальний споживаний струм, мА		20
Напруга ізоляції, Ui, В		500
Максимальний перетин присьднуваного дроту, мм²		4
Зусилля затягування контактних затисків, Нм		1,5
Термін служби світлодіодної лампи, ч, не менше		10 000
Ступінь захисту		IP20
Маса, г, не більше		60
Діапазон робочих температур, °С		-10...+40
Група умов експлуатації в частині дії механічних чинників		M4
Висота над рівнем морить, м, не більше		2 000
Допустима відносна вологість при 25 °С (без конденсації), не більше ніж, %		90
Ступінь забруднення навколишнього середовища		2
Робоче положення в просторі		довільне
Монтаж		на DIN-рейку 35 мм

Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов навколишнього середовища:

- вибухобезпечне;
- не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, що руйнують метали та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та парами;
- відсутність безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів дозволено в штатній упаковці усіма видами критого транспорту, без потрапляння вологи. Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -45 до +60 °С та відносній вологості 80 % при 25 °С. Термін зберігання виробів у споживача в упаковці виробника – 6 місяців.

3. Схема підключення



Рис. 1

4. Монтаж та експлуатація

Всі роботи по монтажу та підключенню проводити при відключеному живленні!

Виріб встановлюється в розподільний щиток на стандартну DIN-рейку шириною 35 мм за допомогою кріплен-ня, що має два фіксовані положення.

Контактні затиски виробів дозволяють приєднання мідних або алюмінієвих провідників перетином не більше 2,5 мм². Перед приєднанням багатожильних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту.

Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу на 6 місяців, необхідно підтягувати гвинтові затиски індикатора.

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування та підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персо-налом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї та ознайомлений із даною інструкцією з експлуатації. Монтаж та підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в п. 3 даної інструкції повинен узгоджуватися з виробником.

За способом захисту від ураження електричним струмом виріб відповідає класу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 і повинен встановлюватися в розподільні щити, що мають клас захисту не нижче I і ступінь захисту не нижче IP30.

Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження елек-тричним струмом, пожежі.

6. Утилізація

Виріб не підлягає утилізації в якості побутових відходів. Для утилізації передати на спеціалізовані підприємства по переробці електрообладнання.

7. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби – 5 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу – 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуата-ції, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на вироби, які мають:

- механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підклю-чення, неправильної експлуатації;
- сліди самостійного, несанкціонованого ремонту виробу.

1. Предназначение

Светлинния индикатор за монтаж на DIN шина от серия **e.i.din** (накратко - индикатор) е предназначен за светлин-на сигнализация на състоянието на електрическите вериги. Продукт отговаря на изискванията на **EN 60947-5-1**.

2. Технические характеристики

Параметър	Значение
Номинално работно напрежение,Ue, V	230
Номинална частота, Гц	50
Максимально текущото потребление, мА	20
Напряжение на изоляция, Ui, V	500
Максимально сечение на присъединен кабел (проводник), мм²	4
Момент на затягане на терминалите, Нм	1,5
Среден живот на LED лампа, год. не по-малко	10 000
Клас на защита в съответствие със IEC/EN 60529	IP20
Тегло, г, не повече	60
Работен температурен диапазон, °С	-10...+40
Надморска височина, м, не повече	2 000
Допустима относителна влажност при 25 °С (без кондензация), не повече, %	90
Степен на замърсяване	2
Работно положение в пространството	без значение
Монтаж	на DIN-шина 35 мм

Индикатора може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводими прах и изпарения;
- отсъствие на непосредствено въздействие от ултравиолетова радиация.

Транспортирането на индикатор е позволено само в оригиналнатаопаковка.

Съхранението на индикатор се извършва само в опаковки на производителя в помещения с естествена вентилация при температура на околната среда от -45 до +60 °С и 80 % относителна влажност на въздуха при 25 °С. Срокът на годност на продуктите в опаковката на производителя е 6 месеца.

3. Свързване



Фиг. 1

4. Монтаж и експлоатация

Монтажът и свързването на кабелите се извършва при изключено захранване!

Индикатора се инсталира в разклонителна кутия на стандартна DIN-релса с ширина 35 мм с клеми, които имат две фик-сирани положения.

Контактните клеми на индикатора позволяват свързване на медни или алуминиеви проводници с напречно сечение не повече от 2,5 мм². Преди да свържете многожилните проводници, те трябва да са с краищини направени с помощта на подходящ инструмент.

Индикатора не се нуждае от специална поддръжка по време на работата. Редовно, поне веднъж на 6 месеца, трябва да се затегат винтовите клеми.

5. Безопасност

Поддръжката на индикатора и ремонтните работи по него, може да се извършват единствено от надлежно упълно-мощен и обучен персонал. Преди да се започне всякаква работа, индикатора трябва да бъде изключено от веригата.

Използвайте индикатора в съответствие с определената им употреба и само по предназначение.

Монтажът и включването на индикатора трябва да се извършва в деактивирано положение.

Възможността за използване на индикатора в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство,

следва да бъдат съгласувани с производителя.

Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

6. Рециклиране

Прекъсвач не може да се изхвърля като битови отпадъци. Трябва да се предаде в организации, които рециклират електрически уреди.

7. Гаранция

Номинална експлоатация - 5 години, при спазване на изискванията за обслужване, транспортиране и съхранение. Гаранция за експлоатация – 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията за обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- при наличие на механични повреди;
- пи наличие на повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж или инсталация както и неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправомерен достъп и/или ремонт на индикатора.

1. Przeznaczenie

Lampka sygnalizacyjna **e.i.din** (dalej wyrób) jest przeznaczona do świetlnej sygnalizacji stanu sieci elektrycznej. Produkt jest zgodny z **EN 60947-5-1**.

2. Dane techniczne

Nazwa parametru	Wartość
Nominalne napięcie pracy Ue, V	230
Nominalna częstotliwość, Hz	50
Maksymalny prąd pracy , mA	20
Gwarantowany czas pracy diody h nie mniej niż	10 000
Napięcie izolacji, Ui, V	500
Maksymalny przekrój podłączanych przewodów, mm²	4
Moment dokręcenia zacisków kontaktowych, Nm	1,5
Stopień ochrony	IP20
Masa, kg	0,06
Zakres temperatur pracy, °C	-10...+40
Wysokość nad poziomem morza, m, nie więcej niż	2 000
Dopuszczalna wilgotność względna w temperaturze 25 °C (bez kondensacji), nie więcej niż, %	90
Stopień zanieczyszczenia środowiska	2
Robocze położenie w przestrzeni	dowolne
Montaż	na szynie DIN 35 mm

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary,
- nie zawierających przewodzących pyłów i oparów;
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe.

Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.

Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.

Okres ważności produktów w opakowaniu producenta wynosi 6 miesięcy.

3. Schemat połączeń



Rys. 1

4. Montaż i eksploatacja

Wszystkie prace w zakresie montażu i podłączania przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu!

Produkt jest instalowany w tablicy rozdzielczej na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm za pomocą zatrzasków, które mają dwie stałe pozycje.

Zaciski sterowania umożliwiają podłączenie miedzianych lub aluminiowych przewodów o przekroju nie większym niż 2,5 mm². Przed przyłączeniem wielożyłowych przewodów, należy je ochronić końcówką za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Produkty nie wymagają specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy trzeba dokręcić śrubowe zaciski.

5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączanie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone w niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

6. Utylizacja

Produkt nie podlega utylizacji wraz z odpadami domowymi. Należy go utylizowac w organizacjach zajmujących się utylizacją urządzeń elektrycznych.

7. Gwarancja

Średni okres trwałości – 5 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, lub niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.